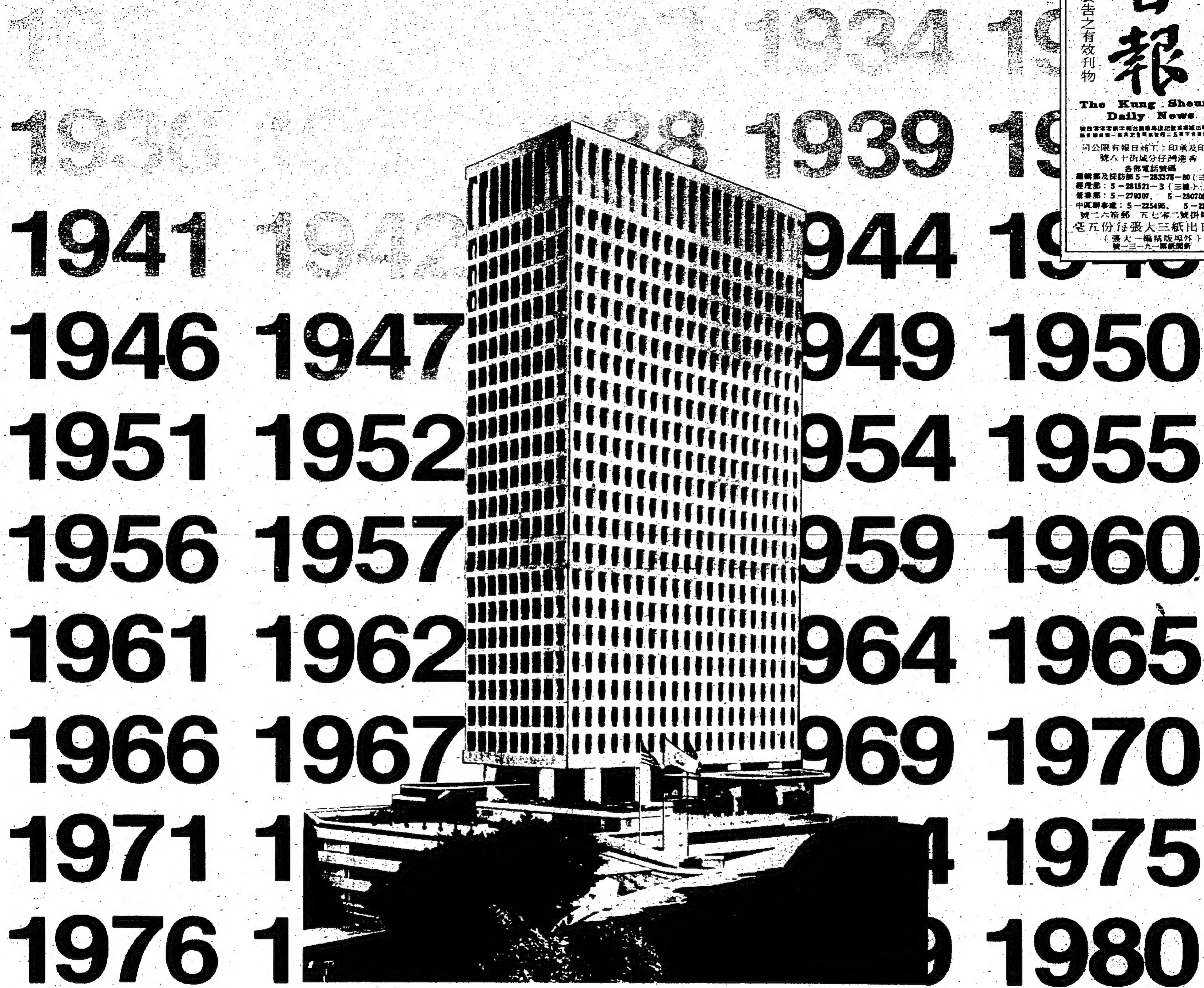


友邦保險金禧紀念



康強逢吉齊慶賀 竭誠服務酬雅意



美國友邦保險有限公司

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Shung Daily News

號四第字第報日商工

司公限有報日商工：印承及印寫

號八十四街威分仔灣港香

各埠電話號碼

總機部及採訪部 5-283378-80 (三線)

經理部：5-281521-3 (三線)

營業部：5-279307, 5-280708

中區辦事處：5-225496, 5-221238

號二六第郵 五七本二號掛報電

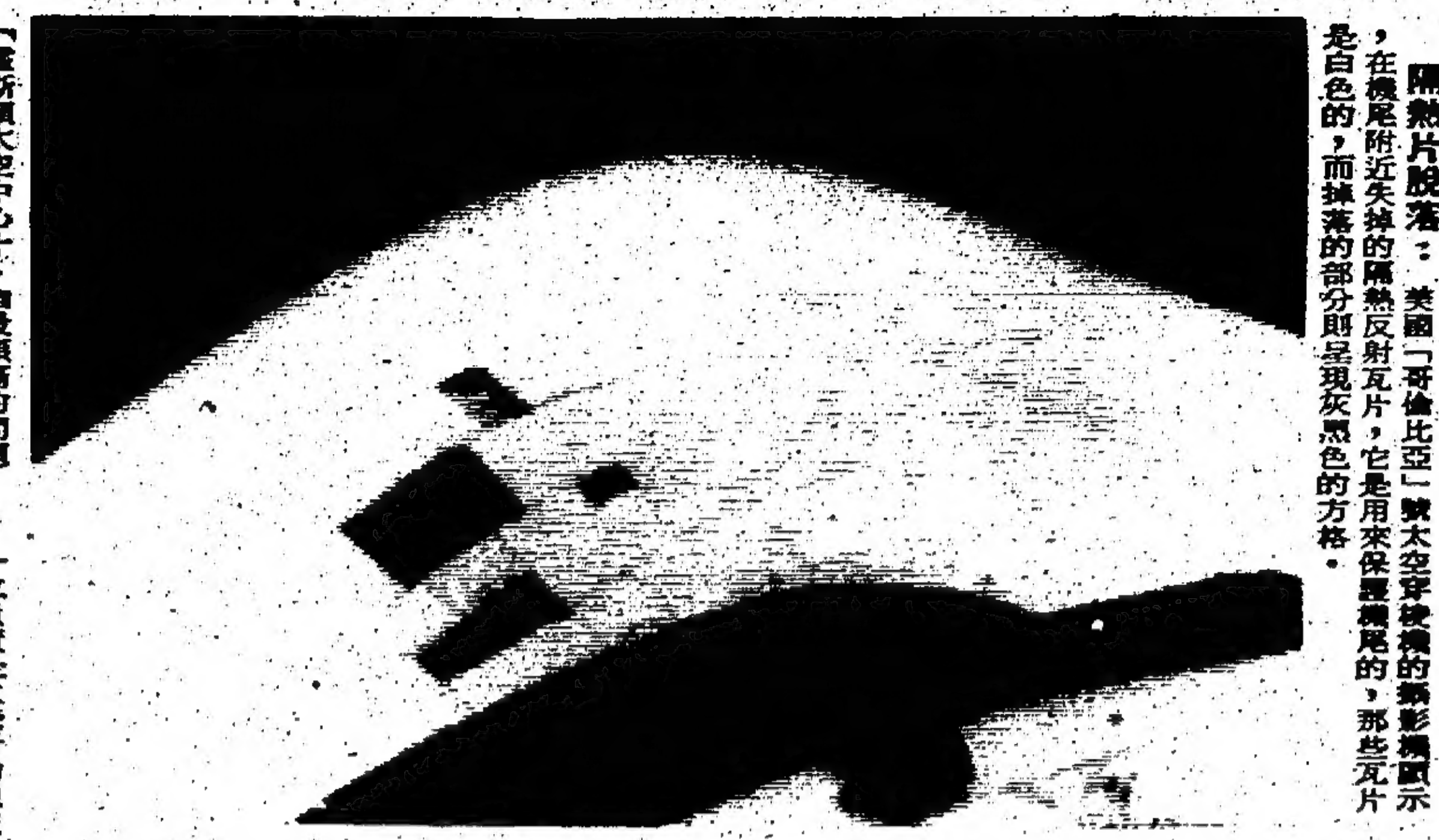
毫五份每張大三紙出日今

(港大一編精版均外)

號一三一九一郵報新

天次行飛梭空大 常正作操均件機

驗試陸著作始開已人空太兩 全安响影致不信相片瓦熱防數少落脫側機



隔機片脫落：美國「哥倫比亞」號太空梭發射時，在機尾附近脫落的隔機片，它是由來保護機尾的，那些隔機片是白色的，而機尾的隔機片是黑色的，所以它脫落時，那些隔機片是黑色的。

【本報訊】美國太空梭「哥倫比亞」號，於今日（四日）下午二時，由佛羅里達州之肯尼迪太空中心發射升空。該機在升空後，即開始進行各項測試，並預計在發射後三小時，將抵達預定之軌道。據悉，該機在升空過程中，曾發生數次小故障，但均被及時發現並修復，目前飛行狀況良好。此次發射，是美國太空梭計劃中的一次重要任務，旨在測試新型機件及改進飛行技術。

本港可見太空梭 歷時四分廿九秒

【本報訊】香港市民將於今日（四日）下午三時，有幸目睹美國太空梭「哥倫比亞」號升空的壯麗景象。據天文台表示，該機將於下午二時四十分左右，由佛羅里達州之肯尼迪太空中心發射升空。由於香港位於該機飛行軌道之側面，市民在發射後約四分廿九秒，即可在晴朗的天氣下，看到該機在天空中劃出一道美麗的弧線。此次發射，是美國太空梭計劃中的一次重要任務，旨在測試新型機件及改進飛行技術。

波報章暗示共黨 計劃行霹靂手段

【本報訊】波蘭報章今日發表文章，暗示共產黨在波蘭國內正計劃採取霹靂手段，以鞏固其統治地位。文章指出，共產黨政府正利用各種手段，包括宣傳、收買及暴力，來打擊反對派及削弱國民的反抗意識。文章呼籲國民團結一致，共同對抗共產黨的壓迫。此類言論在波蘭國內引起了廣泛的關注與討論。

禁罷工期將雷厲整飭國務 空地面全神戒備以防不測

【本報訊】美國政府今日宣佈，在即將到來的罷工期間，將採取嚴厲措施，以確保國家安全及公共秩序。政府要求各級官員及公務員，在罷工期間必須保持高度警惕，並隨時準備應對各種突發情況。此外，政府還將加強對空地面交通的監控，以防範任何可能的威脅。此舉旨在確保在罷工期間，國家的各項重要事務仍能正常運作。

鄂冀滂旱深重 四千萬人叫苦

【本報訊】中國湖北省及安徽省近日遭受嚴重乾旱，導致當地居民生活陷入困境。據統計，受災人口已達四千餘萬人。由於乾旱嚴重，農作物歉收，糧食短缺，居民生活用水也極為困難。政府已採取措施，向受災地區提供救濟物資，並呼籲社會各界伸出援手，共同度過難關。

日本公司破產 去年接近一萬 創下倒閉數字新紀錄

【本報訊】日本經濟今日面臨嚴峻挑戰，據統計，去年日本全國破產公司數量已接近一萬家，創下歷史新高。這一現象反映了日本經濟在國際市場上的競爭力下降，以及企業經營面臨的種種困難。政府已採取措施，幫助企業渡過難關，並加強對經濟的宏观调控。

廿年內強姦四女生 上海教師仍為人患 其他教師亦犯禽獸行

【本報訊】上海近日發生一起令人震驚的案件，一名教師在二十年內強姦了四名女生，目前已被警方逮捕。此案引起了社會的廣泛關注，並引發了對教師職業道德及法律責任的討論。警方表示，將嚴肅處理此案，絕不姑息任何違法亂紀行為。

國民共同努力貫徹 三民主義統一中華

【本報訊】本報今日發表社論，呼籲全體國民共同努力，貫徹三民主義，實現國家的統一與繁榮。社論指出，三民主義是國家的立國之本，也是國民應遵循的行為準則。只有全體國民團結一致，才能克服困難，實現國家的長治久安。

楊格克里平大快朵頤 火鷄杏仁條磨菇湯 太空餐食美味開胃

【本報訊】美國太空梭「哥倫比亞」號上的宇航員，今日享用了豐盛的太空餐食，其中包括火鷄、杏仁條及磨菇湯等。據悉，這些餐食是由地面工作人員精心烹製的，旨在確保宇航員在太空飛行期間，能獲得充足的營養及良好的食慾。宇航員們對餐食表示滿意，並稱太空餐食美味開胃。

本報駐台記者華彬 世界變化的趨勢，本報的讀者，中國國民黨政府，為了國家的繁榮與穩定，正採取一系列措施，以應對國際形勢的變化。本報將繼續關注國際形勢，為讀者提供及時、準確的報導。

船來品暴露共產缺點 人民必需勒褲子

【本報訊】近日有消息稱，一艘來自外國的貨輪，在航行途中暴露了共產主義制度的種種缺點。據悉，該貨輪在航行期間，曾發生多起物資短缺及管理混亂的情況，這反映了共產主義制度在實際運作中的不足。人民應正視這些問題，並採取相應措施，以改善生活。

蘇格蘭南部暴動 似有外力煽動

【本報訊】蘇格蘭南部近日發生暴動，造成多人傷亡及財產損失。據悉，此次暴動似乎受到了外部勢力的煽動，旨在破壞蘇格蘭的穩定。英國政府已採取措施，加強對該地區的監控，並嚴厲打擊暴動行為。

倫敦南部暴動 動亂區已回復正常

【本報訊】倫敦南部近日發生暴動，造成多人傷亡及財產損失。據悉，此次暴動似乎受到了外部勢力的煽動，旨在破壞倫敦的穩定。英國政府已採取措施，加強對該地區的監控，並嚴厲打擊暴動行為。目前，動亂區已回復正常。

急准加價與加強服務條件

【本報訊】香港政府今日宣佈，將對公共交通系統進行調整，包括提高票價及加強服務條件。政府表示，此次調整是為了應對日益增長的交通需求，並確保公共交通系統的穩定運行。政府還將加強對公共交通公司的監管，以確保其提供高質量的服務。

論社

香港對南巴加價的申請，因市民有反對，行動受阻。這反映了市民對公共交通費用的敏感，以及對政府政策的關注。政府應在制定政策時，充分考慮市民的利益，並加強與市民的溝通。

日本公司破產

去年接近一萬，創下倒閉數字新紀錄。這反映了日本經濟面臨的嚴峻挑戰，以及企業經營的困難。政府應採取措施，幫助企業渡過難關，並加強對經濟的宏观调控。

廿年內強姦四女生

上海教師仍為人患，其他教師亦犯禽獸行。這反映了社會對教師職業道德的關注，以及對法律責任的討論。政府應加強對教師的監管，並嚴厲打擊違法亂紀行為。

國民共同努力貫徹

三民主義統一中華。這反映了國民對國家統一的嚮往，以及對三民主義的認同。政府應加強宣傳，讓國民更加了解三民主義，並共同努力實現國家的統一。

本報駐台記者華彬

世界變化的趨勢，本報的讀者，中國國民黨政府，為了國家的繁榮與穩定，正採取一系列措施，以應對國際形勢的變化。本報將繼續關注國際形勢，為讀者提供及時、準確的報導。

蘇格蘭南部暴動

似有外力煽動。這反映了國際形勢的複雜性，以及外部勢力對各國內政的干涉。英國政府應加強對蘇格蘭的監控，並嚴厲打擊暴動行為。

日輿論譴責美潛艇 撞沉貨輪不顧而去

懷疑演習肇禍誤中無辜標目

【東京十三日電】日本對於美潛艇撞沉貨輪一事，今日大加譴責。日輿論認爲，美潛艇在公海撞沉日本貨輪，不僅是嚴重的國際法問題，且其標目不明，懷疑是演習中誤中無辜。日方要求美政府對此進行徹底調查，並對肇事者予以嚴懲。

據悉，美潛艇「海龍」號於本月三日在太平洋公海撞沉日本貨輪「大友丸」。該貨輪載有大批軍需物資，其沉沒導致多名船員遇難。日方在聲明中指出，美潛艇在行動前並未發出任何警告，且在撞沉後並未採取任何救援措施，隨即逃離現場。

過份抨擊會影响蘇共決定 恐危及波蘭局勢

海格將檢點言詞

【倫敦十三日電】英國海軍大臣海格今日表示，他將對其日前在議會發表的關於蘇聯海軍的言論進行檢點。海格承認，他的言論可能對蘇聯在波蘭的局勢產生不利影響，他對此表示遺憾，並希望能夠與蘇方達成某種諒解。

海格在聲明中表示，他並非有意針對蘇聯，而是希望能夠通過外交途徑解決問題。他強調，英國將繼續支持蘇聯在波蘭的行動，但同時也要考慮到國際形勢的複雜性。

日本強求四島 造成關係惡劣

俄駐日大使公開指摘

【莫斯科十三日電】蘇聯駐日大使今日在莫斯科發表公開講話，指責日本在滿洲國的行為。大使表示，日本強求四島（庫倫、海拉爾、滿洲里、海拉爾）的行為，嚴重損害了蘇聯的利益，並造成了兩國關係的惡化。他呼籲日本停止這種行為，並通過對話解決爭端。

大使還提到，日本在滿洲國的軍事行動，已經對蘇聯的安全構成了威脅。他強調，蘇聯將採取一切必要措施，以維護自己的領土完整和主權。

工人學生相繼騷動 中共反指不足介懷

【北平十三日電】北平近日發生多起工人學生騷動事件，引起社會各界關注。中共方面對此表示，這些騷動是敵人的陰謀，旨在破壞北平的穩定。中共呼籲工人學生停止騷動，並通過合法途徑表達訴求。

據悉，這些騷動事件發生在多個工廠和學校。參與者包括工人、學生和市民。他們要求政府改善生活條件，並結束戰爭。然而，政府方面表示，這些騷動是非法的，並對參與者進行了嚴厲打擊。

大陸小學生 盡成填鴨子

必修共產黨意識及禮節

【北平十三日電】據悉，大陸的小學生在學校接受的教育，已不再僅僅是知識的傳授，而是被灌輸共產黨的意識和禮節。學校課程中增加了大量的政治教育內容，學生們被要求學習共產黨的理論和實踐。

據悉，這種教育方式導致了學生們的創造力和批判性思維能力的下降。他們被訓練成機械地接受和重複所學內容的「填鴨子」。家長們對此表示擔憂，認為這種教育方式不利於孩子的全面發展。

日本可能拒絕 中共貸款要求

雙方下週北平商討

【東京十三日電】據日方消息，日本方面對中共提出的貸款要求表示，可能會予以拒絕。日方認爲，中共的貸款要求缺乏合理的抵押和擔保，且其用途不明。雙方將於下週在北平進行商討，以尋求達成某種諒解。

據悉，中共方面表示，貸款將用於改善民生和發展經濟。然而，日方對此表示懷疑，並要求中共提供詳細的計劃和數據。雙方在這一問題上的分歧依然嚴重。

寶島居民買肉 吃掉澳洲萬噸肉

美商商人爭相市場

【東京十三日電】據悉，由於日本對澳洲肉類的需求增加，美商商人紛紛爭相進入澳洲市場。美商認爲，澳洲肉類品質優良，且價格低廉，具有巨大的市場潛力。他們計劃通過各種途徑，將澳洲肉類運銷到日本。

據悉，澳洲政府對此表示歡迎，並表示將加強與美商的合作。然而，日本方面對此表示擔憂，認爲這可能會對日本的肉類市場產生不利影響。目前，雙方正在就此問題進行談判。

乳癌帶有遺傳性 服避孕丸罹惡疾

美醫生警告婦女慎吃藥

【紐約十三日電】美國醫生警告婦女，服用避孕丸可能會增加患乳癌的風險。醫生指出，乳癌具有遺傳性，而避孕丸中的某些成分可能會干擾人體的內分泌系統，從而增加患病的風險。他建議婦女在服用避孕丸前，應先諮詢醫生的意見。

據悉，這一警告是基於最新的醫學研究結果。研究顯示，長期服用避孕丸的婦女，患乳癌的風險會比未服用者高出百分之二十。然而，醫生也強調，避孕丸對於某些婦女來說，仍然是必要的，關鍵在於如何正確使用。

西文天國學 星衛星木現發

年千二早還方西較

【北平十三日電】據悉，西文天國學的發現，標誌著天文學領域的重大突破。科學家們通過對木星的衛星進行觀測，發現了新的天體。這一發現對於研究太陽系的形成和演化具有重要意義。

據悉，這項發現是由國際天文學家合作組成的。他們利用先進的望遠鏡，對木星及其衛星進行了長時間的觀測。最終，他們發現了一颗新的衛星，並將其命名為「西文天國星」。

法共藉大選攻擊敵對政要

共黨馬基斯對敵對政要

【巴黎十三日電】法國共產黨在即將舉行的大選中，利用各種手段攻擊其敵對政要。馬基斯等共產黨領袖在競選活動中，不斷攻擊政府官員和反對黨候選人，指責他們是國家的敵人。他們呼籲選民支持共產黨，以實現國家的變革。

據悉，法國政府對此表示強烈不滿，並表示將採取法律手段維護國家利益。然而，共產黨方面表示，他們的行為是合法的，並是選民賦予他們的權利。目前，大選的氣氛日益緊張。

酗酒問題嚴重如其它毒癖

酗酒問題嚴重如其它毒癖

【紐約十三日電】據悉，酗酒問題在美國日益嚴重，已成為一種社會毒癖。專家指出，酗酒不僅損害個人的健康，還對家庭和社会造成了巨大的負面影響。他們呼籲社會各界共同努力，採取措施減少酒精的消費。

據悉，酗酒問題在美國的流行，與社會的變化和經濟壓力有關。許多人在工作壓力下，通過飲酒來緩解壓力，最終導致了酒精依賴。專家建議，個人應學會正確處理壓力，並尋求專業幫助。

紐約麻瘋症近年逐漸增加

紐約麻瘋症近年逐漸增加

【紐約十三日電】據悉，紐約市的麻瘋症病例近年來有所增加，引起了衛生部門的關注。衛生部門表示，麻瘋症是一種傳染性強、治療時間長的疾病。他們呼籲市民加強預防，並及時就醫。

據悉，麻瘋症在紐約市的增加，與人口密度的增加和環境因素有關。衛生部門建議，市民應注意個人衛生，並避免與患者接觸。同時，他們也呼籲政府加強對麻瘋症的監測和治療工作。

美人結婚最多 祇因觀念錯誤

美人結婚最多祇因觀念錯誤

【紐約十三日電】據悉，美人結婚的數量在近年來有所增加，這被認爲是社會觀念錯誤的表現。專家指出，社會對美人的過度關注，導致了人們在選擇配偶時，更多地考慮外貌而非內在品質。這種觀念是不正確的，應予以糾正。

據悉，這種現象在美國社會尤爲明顯。許多人在追求外貌的同時，忽略了對方的才華、人品和價值觀。專家建議，人們應建立正確的婚姻觀，並注重對方的內在素質。

空升利順機梭穿的順五十七 地天新技科空太開創再美

行飛次道及不運獻貢實實但，就成少不有難年近俄蘇

【莫斯科十三日電】蘇聯在太空技術領域取得了重大突破，成功發射了多枚太空梭。這一成就標誌著蘇聯在太空探索方面邁出了重要一步。專家認爲，這將對未來的太空開發產生深遠影響。

據悉，蘇聯的太空梭發射計劃，旨在探索太空資源並發展太空工業。專家表示，太空梭的發射將為人類提供更多的太空活動機會，並推動科學技術的進步。

空升利順機梭穿的順五十七 地天新技科空太開創再美

行飛次道及不運獻貢實實但，就成少不有難年近俄蘇

【莫斯科十三日電】蘇聯在太空技術領域取得了重大突破，成功發射了多枚太空梭。這一成就標誌著蘇聯在太空探索方面邁出了重要一步。專家認爲，這將對未來的太空開發產生深遠影響。

據悉，蘇聯的太空梭發射計劃，旨在探索太空資源並發展太空工業。專家表示，太空梭的發射將為人類提供更多的太空活動機會，並推動科學技術的進步。

觀望態濃市勢沉悶

恒指微挫成交減縮

個別二三線股板高盤籌滑



【本報訊】昨日市勢沉悶，投資者觀望態濃，恒指微挫，成交減縮。昨日恒指收市報一萬三千八百一十二點，跌一十二點。全日成交一億二千三百萬股，較前日減縮。市場氣氛冷淡，投資者多持觀望態度，未有積極入市。個別二三線股板高盤籌滑，但整體市勢未有起色。

統計處經濟調查

運輸通訊等行業

【本報訊】統計處昨日發表的經濟調查報告指出，運輸及通訊行業在過去三個月內，表現穩定。報告顯示，該行業的生產指數維持在較高水平，顯示該行業的經濟活動依然活躍。此外，通訊行業的增長亦表現強勁，顯示該行業在經濟發展中扮演著重要角色。

匯豐銀行經濟月刊透露

港製造業前景看好

【本報訊】匯豐銀行昨日發表的經濟月刊指出，香港製造業的前景看好。報告指出，由於國際市場對香港製造業的需求持續強勁，加上香港製造業的生產力不斷提高，預計未來幾個月內，香港製造業的生產將繼續增長。此外，匯豐銀行亦指出，香港製造業的出口貿易依然穩定，顯示該行業的經濟活動依然活躍。

地產高峯已入尾聲

【本報訊】地產界人士指出，香港地產市場的高峯期已接近尾聲。由於市場上的房屋供應量增加，加上買家對未來經濟前景的觀望，預計未來幾個月內，地產市場的成交量將會減少。此外，地產價格亦可能會出現回落，顯示地產市場正進入調整期。

三千關發發可危

【本報訊】三千關發發公司目前面臨嚴重的財務危機。由於該公司經營不善，加上債務負擔沉重，預計未來幾個月內，該公司將會面臨破產清算。此外，三千關發發公司的員工亦可能會面臨失業的命運，顯示該公司的財務狀況已到了極度惡化的地步。

港金挫66元

【本報訊】昨日港金價格大幅下挫，收市報每兩一萬三千八百一十二元，跌六十六元。全日成交一萬二千三百兩，較前日減縮。市場氣氛冷淡，投資者多持觀望態度，未有積極入市。個別二三線股板高盤籌滑，但整體市勢未有起色。

市早金洲歐

【本報訊】昨日歐洲金市價格大幅下挫，收市報每兩一萬三千八百一十二元，跌六十六元。全日成交一萬二千三百兩，較前日減縮。市場氣氛冷淡，投資者多持觀望態度，未有積極入市。個別二三線股板高盤籌滑，但整體市勢未有起色。

元五十挫猛

【本報訊】昨日美元兌港幣匯率大幅下挫，收市報每百元港幣兌七十四點五元，跌五元。全日成交一萬二千三百萬港幣，較前日減縮。市場氣氛冷淡，投資者多持觀望態度，未有積極入市。個別二三線股板高盤籌滑，但整體市勢未有起色。

揚上幅大元美

【本報訊】昨日美國金市價格大幅下挫，收市報每兩一萬三千八百一十二元，跌六十六元。全日成交一萬二千三百兩，較前日減縮。市場氣氛冷淡，投資者多持觀望態度，未有積極入市。個別二三線股板高盤籌滑，但整體市勢未有起色。

東京社理斯指數：(13-4-81) 7536.96 +6.11

日經指數	478	+13
日經指數	200	+40
日經指數	1280	+27
日經指數	852	+20
日經指數	1330	+5
日經指數	699	+10
日經指數	272	+49
日經指數	790	-18
日經指數	921	-30
日經指數	2930	-30

日本和光國際有限公司提供

船運競爭結束

【本報訊】船運業的競爭已告一段落。由於各大船運公司之間的競爭日益激烈，加上國際市場對船運的需求減少，預計未來幾個月內，船運業的競爭將會趨於緩和。此外，船運價格亦可能會出現回落，顯示船運業正進入調整期。

收費將漸回升

【本報訊】由於物價持續上漲，預計未來幾個月內，各項收費將會逐漸回升。這包括水電費、房租、交通費等。由於物價的上升，各項服務的生產成本亦會增加，顯示各項收費的回升是符合經濟规律的。

會德豐未來盈利頗佳

【本報訊】會德豐公司未來的盈利前景看好。由於該公司經營穩定，加上市場對該公司的需求持續強勁，預計未來幾個月內，該公司的盈利將會繼續增長。此外，會德豐公司的財務狀況亦表現良好，顯示該公司的經營管理依然穩健。

接受存款公司公會

【本報訊】接受存款公司公會昨日舉行會員大會，討論有關接受存款公司的監管問題。會議指出，由於接受存款公司的業務日益複雜，監管機構需要加強對該行業的監管，以保障投資者的利益。此外，會議亦討論了有關接受存款公司的發展問題，顯示該行業正處於快速發展階段。

預料可在五月成立

【本報訊】接受存款公司公會預料可在五月正式成立。由於該公會的籌備工作進展順利，預計該公會將會在五月內正式成立。該公會的成立將會對接受存款公司的監管產生重大影響，顯示該行業正進入一個新的發展階段。

美元押匯利率調高

【本報訊】美元押匯利率已調高。由於市場對美元的需求增加，加上國際市場對美元的利率上升，預計未來幾個月內，美元押匯利率將會繼續上升。這將會對香港的金融市場產生一定影響，顯示國際金融市場的動向依然密切關注著香港。

押匯業務較前繁忙

【本報訊】押匯業務目前較前繁忙。由於市場對押匯的需求增加，加上押匯公司的業務量上升，預計未來幾個月內，押匯業務將會繼續保持繁忙。這顯示押匯業務在香港的金融市場中依然扮演著重要角色。

本港股票市昨日成交報價表

股票名稱	收市價	最高價	最低價	成交量
香港銀行	15.20	15.30	15.10	120,000
渣打銀行	11.00	11.10	10.90	80,000
匯豐銀行	10.50	10.60	10.40	90,000
德華銀行	10.20	10.30	10.10	70,000
橫濱正金	10.10	10.20	10.00	60,000
華比銀行	10.00	10.10	9.90	50,000
廣東銀行	9.80	9.90	9.70	40,000
上海銀行	9.50	9.60	9.40	30,000
交通銀行	9.20	9.30	9.10	20,000
中國銀行	9.00	9.10	8.90	10,000

會德豐未來盈利頗佳

【本報訊】會德豐公司未來的盈利前景看好。由於該公司經營穩定，加上市場對該公司的需求持續強勁，預計未來幾個月內，該公司的盈利將會繼續增長。此外，會德豐公司的財務狀況亦表現良好，顯示該公司的經營管理依然穩健。

接受存款公司公會

【本報訊】接受存款公司公會昨日舉行會員大會，討論有關接受存款公司的監管問題。會議指出，由於接受存款公司的業務日益複雜，監管機構需要加強對該行業的監管，以保障投資者的利益。此外，會議亦討論了有關接受存款公司的發展問題，顯示該行業正處於快速發展階段。

美元押匯利率調高

【本報訊】美元押匯利率已調高。由於市場對美元的需求增加，加上國際市場對美元的利率上升，預計未來幾個月內，美元押匯利率將會繼續上升。這將會對香港的金融市場產生一定影響，顯示國際金融市場的動向依然密切關注著香港。

本港股票市昨日成交報價表

股票名稱	收市價	最高價	最低價	成交量
香港銀行	15.20	15.30	15.10	120,000
渣打銀行	11.00	11.10	10.90	80,000
匯豐銀行	10.50	10.60	10.40	90,000
德華銀行	10.20	10.30	10.10	70,000
橫濱正金	10.10	10.20	10.00	60,000
華比銀行	10.00	10.10	9.90	50,000
廣東銀行	9.80	9.90	9.70	40,000
上海銀行	9.50	9.60	9.40	30,000
交通銀行	9.20	9.30	9.10	20,000
中國銀行	9.00	9.10	8.90	10,000

本港金鈔外幣行情表

貨幣名稱	收市價	最高價	最低價
美元	74.50	74.60	74.40
港幣	1.00	1.00	1.00
日圓	160.00	160.50	159.50
英鎊	1.50	1.51	1.49
馬克	1.80	1.81	1.79
法郎	6.50	6.51	6.49
比克	33.00	33.10	32.90
荷蘭盾	1.60	1.61	1.59
新加坡元	1.30	1.31	1.29
菲律賓比索	48.00	48.10	47.90
印尼盾	1,600.00	1,605.00	1,595.00
泰國銖	5.50	5.51	5.49
馬來西亞林吉特	2.20	2.21	2.19
新加坡元	1.30	1.31	1.29
菲律賓比索	48.00	48.10	47.90
印尼盾	1,600.00	1,605.00	1,595.00
泰國銖	5.50	5.51	5.49
馬來西亞林吉特	2.20	2.21	2.19

亞洲保險有限公司

開派末期股息通告

本公司董事會宣佈一九八〇年會計年度截至十二月三十一日止，本公司業經審核在除稅後之溢利為港幣二千一百五十四萬九千元，較去年度之溢利一千四百零八萬八千元，增加港幣七百四十六萬零五百六十二元，即百分之五十三。但尚未包括特種溢利收入一十一萬元。

股東週年大會訂於一九八一年五月十六日（星期六）上午十時正假香港中區皇后大道中富華酒店舉行，董事會將在該日會議中建議派末期股息每股港幣五角，連同在一九八〇年十月份已派之中期股息每股港幣二角五分，計全年股息共每股港幣七角五分，較去年度增加百分之二十五。此外並建議派紅股於一九八一年五月十六日已登記在本公司股東名冊內之股東，凡持有五股者可獲派一分紅股。

本公司股東將於一九八一年五月五日起至五月十六日止（首尾兩天包括在內）暫停辦理股票過戶及登記手續。

董事總經理 劉奇誌謹啟
香港一九八一年四月十三日

獲多利有限公司

香港上海匯豐銀行全資附屬機構

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	16.000%	16.250%
兩星期	16.250%	16.250%
一個月	16.500%	16.250%
三個月	16.250%	16.250%
六個月	16.250%	16.250%
一年	16.250%	16.250%
兩年	16.250%	16.250%

（最低存款額HK\$50,000或US\$20,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉存款」利率

總行：中國和記大廈五樓
電話：263095
中國和記大廈五樓
電話：213100
德輔道中60-64號華僑商業大廈五樓
電話：480236-7
香港中區皇后大道中119-121號中區大廈五樓
電話：768206
德輔道中121-131號中區大廈五樓
電話：685236
德輔道中121-131號中區大廈五樓
電話：685236
德輔道中121-131號中區大廈五樓
電話：685236

隔日拆息趨低

【本報訊】在國際金融市場下，本港金銀拆息昨日趨低。由於市場對拆息的需求增加，加上拆息公司的業務量上升，預計未來幾個月內，拆息將會繼續保持低水平。這顯示拆息在香港的金融市場中依然扮演著重要角色。

二組）
三九 三六 三三 三〇 二七 二四 二一 一八 一五 一二 九 六 三 〇

黃大仙下邨家庭悲劇

環境迫人生無可戀 母女服毒自殺慘死

警方列為自殺處理無可疑處



【本報訊】警方昨日接獲黃大仙下邨一宗家庭悲劇，一名婦女與其六歲女兒，因生活環境所迫，服毒自殺，慘死家中。警方接報後，隨即派員前往現場調查，並在該處發現兩具屍體。經初步檢驗，證實為中毒死亡。警方已將此案列為自殺處理，目前無可疑處。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。

大陸貨船私運港貨 船長船員各囚半年

十三名被告判滿後遣返大陸

【本報訊】一宗涉及大陸貨船私運港貨案，昨日在法院審結。十三名被告，包括船長及船員，被判處監禁半年，隨後遣返大陸。法官在判詞中指出，被告等明知故犯，利用貨船私運大量港貨，嚴重損害了港貨市場的公平競爭。被告等辯稱，他們只是受命行事，對私運一事不知情。法官對此不予採信，認為被告等應對其行為負責。

孫秉樞太平紳士榮獲 紐約聖約翰大學頒授 商業博士榮譽學位



孫秉樞先生

【本報訊】紐約聖約翰大學昨日頒授商業博士榮譽學位予孫秉樞先生。孫先生為太平紳士，長期致力於社會公益事業，對促進香港與紐約的經貿往來做出了卓越貢獻。聖約翰大學校長在頒授儀式上表示，孫先生是該校歷史上首位獲此榮譽的華人，其成就堪為楷模。

警學名99批首年今 週廿訓受校警入進

度程上以五中具成八八千募招年去

【本報訊】今年首屆九十九名警學名，將於本月廿二日接受入警訓練。這些警學名是通過去年度的公開招募考試，從數千名應徵者中選拔出來的。入警訓練課程為期五週，內容包括法律知識、體能訓練、警務實務等。訓練結束後，學員將被分配到各警區，開始其警務生涯。

九位非官議員 昨巡視香港仔

昨巡視香港仔

【本報訊】九位非官議員昨日巡視香港仔，了解該區的最新發展情況。議員們在巡視過程中，與當地的居民和商戶進行了交流，聽取了他們的意見和建議。議員們表示，香港仔作為一個具有歷史特色的地區，在發展過程中應充分考慮到其文化底蘊和環境特色，避免盲目開發和破壞。

斧山道官地招標 另三幅月底拍賣

【本報訊】工務局昨日宣佈，斧山道官地招標，另三幅月底拍賣。這批官地包括多幅位於斧山道沿線的物業，面積大小不一。工務局表示，這批官地的拍賣，是為了增加政府的財政收入，同時也為社會提供發展機會。有意投標的人士，請於本月底前向工務局領取投標表格。

械劫珠寶行 青年囚九年

【本報訊】一名涉嫌械劫珠寶行的青年，昨日被判處監禁九年。這名青年在案發時年僅二十歲，被控以持械搶劫、盜竊等罪名。法官在判詞中指出，被告的行為嚴重威脅了社會治安和市民財產安全，必須予以嚴懲。被告的律師表示，將對判決提出上訴。

荃灣繞道部份開放 該區實施新交通措施

【本報訊】荃灣繞道部份路段，昨日開始實施新交通措施。這項措施是為了改善該區的交通狀況，減少交通擁堵。新措施包括調整部分路段的行車方向、增加交通標誌等。警方表示，在實施新措施期間，部分路段可能會出現交通擁擠的情況，呼籲駕駛人士留意交通指示，並儘量避開高峰時段。

贈中大醫學院 賈士域基金捐50萬

【本報訊】賈士域基金會昨日宣佈，將向中大醫學院捐贈五十萬元。這筆款項將用於支持醫學院的教學和科研活動，促進醫學事業的發展。賈士域基金會主席表示，中大醫學院在醫學領域享有盛譽，此次捐贈是該會對中大醫學院長期以來所取得成就的肯定。

新界博愛醫院爭取 元朗區議會代表席

新任總理定下月就職

【本報訊】新界博愛醫院昨日宣佈，新任總理將於下月就職。博愛醫院主席表示，新任總理將致力於提升醫院的服務質素，加強與社區的聯繫。博愛醫院是元朗區的重要醫療機構，此次新任總理的到任，將為醫院的發展注入新的活力。

加拿大禮賢會中學 美加優秀師資任教

【本報訊】加拿大禮賢會中學昨日宣佈，將聘請美加優秀師資任教。該校表示，聘請優秀師資是為了提高教學水平，為學生提供更好的教育。禮賢會中學是一所具有悠久歷史的學校，此次聘請美加優秀師資，將有助於提升該校的教學質素和國際化水平。

沙田第一城第二期 日內推出小型單位

【本報訊】沙田第一城第二期，日內將推出小型單位。發展商表示，這批小型單位的推出，是為了滿足不同層次市民的需求，促進房地產市場的繁榮。沙田第一城是沙田區的重要住宅區，此次推出小型單位，將為市民提供更多的選擇。

九龍樂善堂 總理週年大會通告

【本報訊】九龍樂善堂昨日發出通告，宣佈總理週年大會將於下月舉行。樂善堂主席表示，此次大會將總結過去一年的工作，並為新一年的工作制定計劃。樂善堂是九龍區的重要慈善機構，此次大會的召開，將有助於推動樂善堂各項慈善事業的發展。

無敵實用又精美款

National

日常用品

樂聲牌電動牙刷 BH-800E
* 電動操作，毫不費力
* 牙刷動力度柔和均勻，不會損傷牙齒，份外潔白
* 清潔牙齒，份外潔白
* 每套備有4枝牙刷
* 用電池一枚

樂聲牌開瓶器 BH-908E
* 適用於夜總會、酒吧或家庭
* 用電池：UM-3 乾電池四枚

樂聲牌開信機 BH-751E
* 配備強力鋒利刀片，經久耐用
* 用電池：UM-1 乾電池三枚

樂聲牌

服務中心：廣東省城惠愛東路61-63號廣興隆中心七樓 電話：12-281771 陳列室：
香港中環德輔道中1401號 電話：5-258181-8
九龍彌敦道625號廣興隆中心二樓 電話：3-315111
分處：
香港中環德輔道中1401號 電話：5-258181-8
九龍彌敦道625號廣興隆中心二樓 電話：3-315111
九龍彌敦道625號廣興隆中心二樓 電話：3-315111
九龍彌敦道625號廣興隆中心二樓 電話：3-315111
九龍彌敦道625號廣興隆中心二樓 電話：3-315111

富麗菲島 聯統源

七天豪華團 聯統源 聯統源 聯統源 聯統源 聯統源 聯統源
\$1533
天天出發

富麗日本 神戶博

六天豪華團 神戶博 神戶博 神戶博 神戶博 神戶博 神戶博
\$2533
逢星期日出發

富麗曼谷 芭堤雅 桂河橋

八天豪華團 芭堤雅 桂河橋 芭堤雅 桂河橋 芭堤雅 桂河橋 芭堤雅 桂河橋
\$1933
逢星期一出發

富麗清邁 芭堤雅 曼谷

八天豪華團 芭堤雅 曼谷 芭堤雅 曼谷 芭堤雅 曼谷 芭堤雅 曼谷
\$2233
逢星期四出發

富麗旅行團

專辦高級團 組織最健全
歡迎查詢 獨立組團 世界各地 任君選擇

富麗龍 航運有限公司
香港中環德輔道中13號美國銀行中心七樓 電話：5-22290 (4線)
佳寧集團 電話：3-262290 (4線)
(星期日及公眾假期照常辦公)



麗的「大昏迷」宣傳片 煩麻起惹頭鏡「包打」



黃錫照下令取消

麗的「大昏迷」宣傳片，因引起社會不滿，黃錫照下令取消。該片內容荒誕，且帶有諷刺意味，引起觀眾反感。黃錫照表示，將對宣傳片的內容進行嚴格審查，確保其符合社會公序良俗。

拍片費用備受限制

翁維銓憤而壁炮

翁維銓因拍片費用受限，憤而壁炮。他表示，目前的拍片成本極高，而收益卻有限，這使得許多優秀的電影作品無法問世。他呼籲政府及社會各界關注電影產業的發展，提供必要的支持與保障。

雖然活躍，並不油滑

石修對陳秀珠

石修對陳秀珠的演技表示讚賞，認為其雖然活躍，但並不油滑。他認為，陳秀珠在戲中的表現自然流暢，情感真摯，是一位非常有潛力的演員。他希望她能繼續努力，在演藝事業上取得更大的成就。

不惜重金購入電動鐵牛

歡樂今宵用獎金收買

「猛龍活虎」大獲全勝



「猛龍活虎」大獲全勝，觀眾反應熱烈。該節目在當晚的演出中，憑藉精彩的表演和幽默的對話，贏得了觀眾的一致好評。主辦單位表示，將繼續推出更多優質節目，滿足觀眾的需求。

不滿泳裝照片被宣傳

雪梨不再與蕭不合作

雪梨因不滿泳裝照片被宣傳，決定不再與蕭不合作。她表示，作為一名專業演員，她對自己的形象有嚴格的把控，而蕭不的宣傳方式讓她感到不滿。她希望雙方能通過溝通解決問題，但最終選擇了分手。

金槍集

金槍集，一部關於武俠的電影。該片講述了一位俠義之士在江湖中闖蕩的故事，情節動人，動作精彩。導演表示，希望通過這部作品，展現中國傳統武俠文化的魅力。

情緒剛穩定，何必再起瀾

三毛不欲沾染塵世

三毛表示，她目前的情緒已經穩定，不想再引起不必要的麻煩。她希望能夠安靜地生活，遠離塵世的喧嚣。她認為，生活應該是簡單而美好的，不需要太多的波折與變故。

方逸華仍欲搬上銀幕

望能將其著作搬上銀幕

方逸華表示，她希望自己的著作能夠搬上銀幕。她認為，電影是一種非常好的藝術形式，能夠讓更多的人了解她的作品。她目前正在與有關方面進行溝通，爭取早日實現這一願望。



方逸華的著作深受讀者喜愛，希望能夠搬上銀幕。她的作品不僅具有文學價值，還具有濃厚的社會意義。她希望通過電影的傳播，讓更多的人感受到她作品中的力量與溫暖。

使兒女不受小同輩譏笑

陳星要改變戲路

陳星表示，他希望通過改變戲路，讓兒女們不再受到小同輩的譏笑。他認為，作為一名演員，他應該不斷挑戰自我，嘗試不同的角色。他希望能夠通過自己的努力，證明自己的實力，贏得觀眾的認可。

長最誰命壽生小

小生壽命最長，這是一個關於長壽的傳說。據說，小生具有特殊的體質，能夠長壽無疆。這也反映了人們對長壽的嚮往與追求。在當前的社會環境下，人們越來越關注健康與長壽問題。

赴菲律賓拍外景兩月

羅烈充義務伙頭

羅烈表示，他將充當義務伙頭，前往菲律賓拍攝外景。他認為，這是一項非常有挑戰性的工作，但他願意為了藝術事業付出努力。他希望能夠通過這次拍攝，展現自己的才華，為觀眾帶來更多精彩的作品。



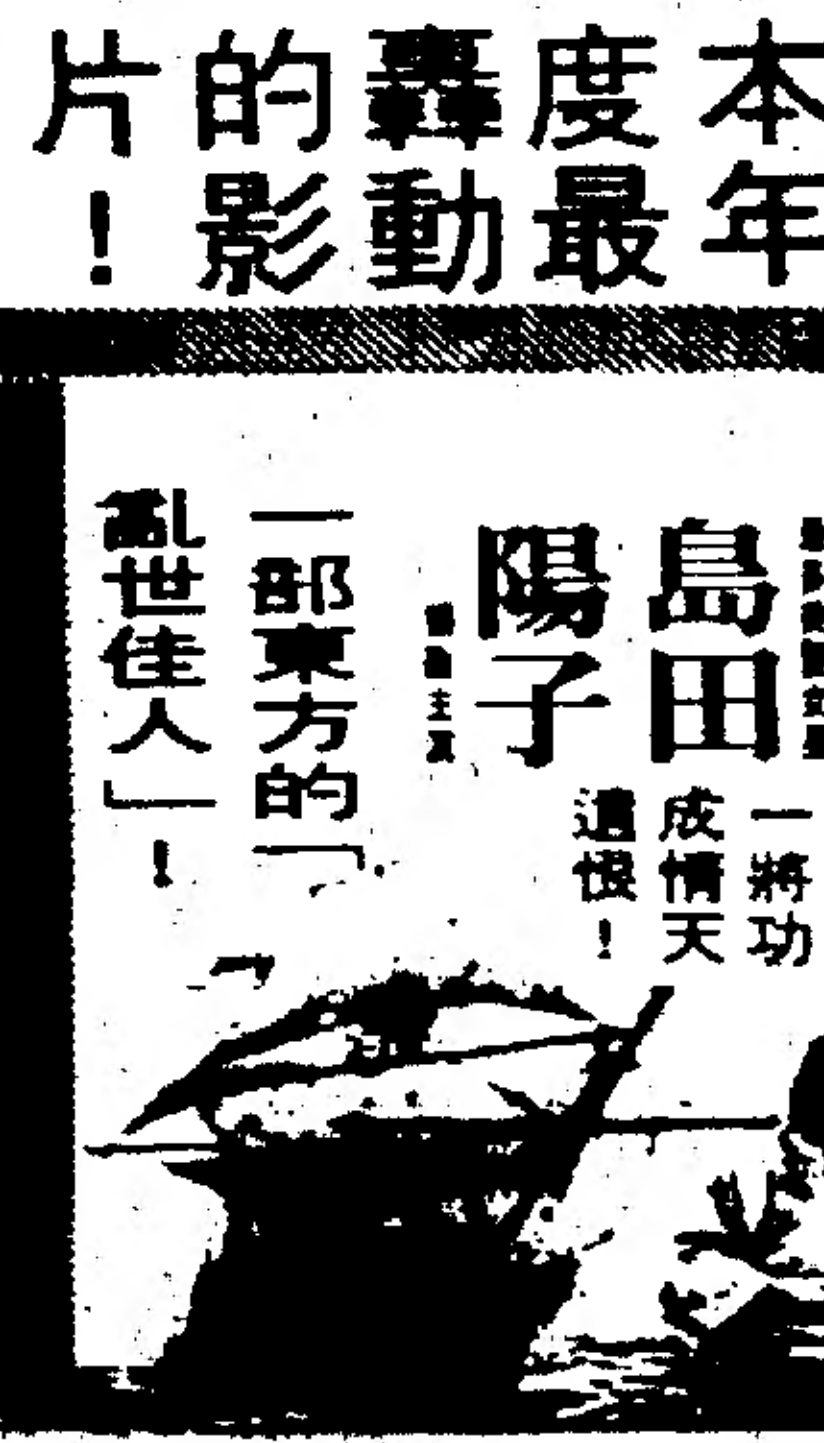
羅烈的演技精湛，深受觀眾喜愛。他在當前的作品中，展現出了極高的藝術造詣。他希望能夠繼續努力，為觀眾提供更多優質的演出。

今日電視節目

- 4:00 新聞報導
- 4:30 兒童樂園
- 5:00 體育新聞
- 5:30 影視新聞
- 6:00 新聞報導
- 6:30 兒童樂園
- 7:00 體育新聞
- 7:30 影視新聞
- 8:00 新聞報導
- 8:30 兒童樂園
- 9:00 體育新聞
- 9:30 影視新聞
- 10:00 新聞報導
- 10:30 兒童樂園
- 11:00 體育新聞
- 11:30 影視新聞
- 12:00 新聞報導
- 12:30 兒童樂園
- 13:00 體育新聞
- 13:30 影視新聞
- 14:00 新聞報導
- 14:30 兒童樂園
- 15:00 體育新聞
- 15:30 影視新聞
- 16:00 新聞報導
- 16:30 兒童樂園
- 17:00 體育新聞
- 17:30 影視新聞
- 18:00 新聞報導
- 18:30 兒童樂園
- 19:00 體育新聞
- 19:30 影視新聞
- 20:00 新聞報導
- 20:30 兒童樂園
- 21:00 體育新聞
- 21:30 影視新聞
- 22:00 新聞報導
- 22:30 兒童樂園
- 23:00 體育新聞
- 23:30 影視新聞
- 24:00 新聞報導

不准掉頭

不准掉頭，這是一個關於電影拍攝的規定。在拍攝過程中，為了確保影片的质量和效果，導演通常會要求演員在拍攝時不得掉頭。這是一個非常嚴格的規定，旨在提高拍攝效率，確保影片的完美呈現。



「大昏迷」的宣傳片，引起了社會的廣泛關注。該片在當地的放映，吸引了大量的觀眾。人們對該片的評價褒貶不一，但無疑的是，它已經成為了當前影視圈的一個熱門話題。

大將軍

伯倫 李察 三船敏郎 陽子 島田 陽子

一部精彩的動作片，展現了大將軍的英勇事蹟。影片情節緊張刺激，動作場面精彩紛呈，絕對不容錯過。

天後

一部關於天後的傳記片，講述了她從一名普通女孩成長為一代天后的故事。影片通過真實的記錄，展現了她的奮鬥歷程和心路歷程。

鷹頭

一部關於鷹頭的電影，展現了鷹頭在戰場上的英勇表現。影片畫面精美，情節感人，是一部值得一看的佳作。

金

金銀珠寶，應有盡有。本店經營各類名貴金飾，款式新穎，價格公道。歡迎光臨選購。

論高官臨別例有高論

有做官之人，任上政權，但臨別之際，亦必有一番高論，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

惡怕善欺機司巴小

巴小司機，惡怕善欺，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

自行選擇車牌號碼

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

不知年份白蘭地

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

達發旦魚製

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

月球上建造聖老人

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

驚象

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

磯谷廉介當上香港總督

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

全日商店

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

尚未有子嗣

「新名車」之出，如欲求其「新」，則必求其「新」之「新」，此固人之常情，亦非無稽之談也。...

工商日報

分類廣告 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每行收銀一元，不折不扣，以四段為限，日限報刊，不在此限。

招租

紅磡平樓 招租

中環旺舖 招租

徵求

徵求 徵求

出讓

出讓 出讓

待聘

待聘 待聘

收購

收購 收購

啟事

啟事 啟事

商業

商業 商業

專門

專門 專門

徵求

徵求 徵求

徵求

徵求 徵求

徵求

徵求 徵求

耳鳴

耳鳴 耳鳴

喉痛

喉痛 喉痛

鼻病

鼻病 鼻病

耳鳴

耳鳴 耳鳴

喉痛

喉痛 喉痛

鼻病

鼻病 鼻病

痔瘡

痔瘡 痔瘡

耳鳴

耳鳴 耳鳴

喉痛

喉痛 喉痛

鼻病

鼻病 鼻病

耳鳴

耳鳴 耳鳴

喉痛

喉痛 喉痛

台灣各大飯店寄售本報

台灣各大飯店寄售本報

